

allard

Instructions For Use

Kiddie Composite Footplate

Art. no. 28037



Instructions for Use / Användarinstruktion
Brugsanvisning / Anvendelseinstruktion
Käyttöohjeet / Gebrauchsanweisung
Gebruiksaanwijzing / Instructions d'utilisation
Istruzioni per l'uso / Instrucciones de uso
Instruções de Uso / Kasutusjuhend
Lietošanas instrukcija / Naudojimo instrukcija

Product description

A composite footplate that limits the range-of motion (ROM) in the meta-tarso-phalangeal joints (mtp-joints), distributes the pressure in the forefoot and facilitates the roll-over.

Intended use

The composite foot plate is intended to protect the meta-tarso-phalangeal joints (mtp-joints) and the forefoot by limiting the range-of motion (ROM), distributing the pressure in the forefoot and facilitating roll-over. The composite foot plate can also be used after immobilizing treatment with POST-OP shoe or walker, in order to gradually increase movement. It can also be used to improve balance after toe amputation, dig IV and/or V. Must be covered by an insole. Single patient Multiple use.

Indications

Toe fractures, stress fractures, and other injuries or arthritis conditions in the forefoot/midfoot, forefoot trauma, toe/mid-foot sprain, post op recovery, toe amputation dig IV-V, forefoot dysmelia, Idiopathic toe-walkers

Contraindications

Open ulcers on the foot. Non-stable fractures.

Adjustments

Fitting and modification of this product may only be performed by qualified healthcare professionals.

Warnings

Extra precaution needed if the patient presents with conditions that may lead to ulcers . Make sure that the composite footplate is covered by a proper and functional foot orthotic that manages the pressure distribution on the plantar surface and that the selected shoe has sufficient inner volume to ensure that pressure sores do not occur.

Fiber reinforced thermoset composite: Do not heat the material. When grinding/cutting: Protect the eyes, use dust protection over nose and mouth, make sure that the edges of the footplate are carefully smoothed and all loose fiber particles are removed. Do not overheat (max. 100° C/212° F) when grinding the composite.

Material Specifications

Carbon fibre in an epoxy matrix

User instruction

Check the condition of your foot daily. In the case of skin irritation or discoloration, discontinue use immediately and contact your fitter/prescriber. If your ability to monitor the foot is reduced, ask for assistance. Do not bend the composite footplate excessively, for example, by squatting.

Washing Instructions

Wash with soap and water.

Questions

For any questions or issues, please contact your healthcare professional/fitter.

Disposal

Disposal in accordance with local legislation.

Information

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Fitting the composite footplate

1



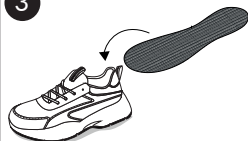
Remove the insole from the shoe. Choose the composite footplate closest to the patient's shoe size.

2



Use the insole from the footwear as a template. Trace the template onto the composite footplate. The insole should be a couple of millimeters larger than the composite footplate. Grind the composite footplate with a belt sander or Dremel and smooth the edges.

3



Place the composite footplate in the shoe.

4



Return the shoe insole on top of the composite footplate.

Produktbeskrivning

En kompositsula som begränsar rörelseomfånget (ROM) i de meta-tarso-phalangeala lederna (mtp-lederna), fördelar trycket i framfoten och underlättar avrullningen

Avsedd användning

Kompositsulan är avsedd att skydda de meta-tarso-phalangeala lederna (mtp-lederna) och framfoten genom att begränsa rörelseomfånget (ROM), fördela trycket i framfoten och underlätta avrullning. Kompositsulan kan även användas efter immobiliserings-behandling med POST-OP sko eller walker för att gradvis öka rörelsen. Den kan också användas för att förbättra balansen efter tåamputation, dig IV och/eller V. Måste täckas av en inläggssula. En patient flera användningar.

Indikationer

Tåfrakturer, stressfrakturer och andra skador eller artrostillstånd i framfoten/mellanfoten, trauma i framfoten, stukning av tå/mellanfoten, postoperativ rehabilitering, tåamputation dig IV-V, dysmeli i framfoten, idiopatiska tågångare.

Kontraindikationer

Öppna sår på foten. Instabila frakturer.

Justeringar

Utprovning och ändring av denna produkt får endast göras av sjukvårdskunnig personal.

Varningar

Extra försiktighetsåtgärder krävs för patienter med tillstånd som kan leda till sår. Se till att kompositsulan täcks av en ordentlig och funktionell inläggssula som hanterar tryckfördelningen på fotsulan och att skon har tillräcklig volym så att inte trycksår uppstår.

Fiberarmerad härdplastkomposit: Värm inte materialet Vid slipning/kapning: Skydda ögonen, använd dammskydd över näsa och mun. Se till att kompositsulans kanter är noggrant putsade och rengjorda utan några lösa fiberpartiklar. Överhetta inte (max. 100° C/212° F) vid slipning av kompositen.

Materialspekifikation

Kolfiber i epoximatris

Användarinstruktioner

Kontrollera dagligen huden på din fot. Om någon typ av hud-irritation eller missfärgning uppstår ber vi dig kontakta din läkare eller utprovaren omgående. Om du inte själv kan kontrollera din fot, be om hjälp. Utsätt inte kompositsulan för extrem böjning genom tex att sitta på huk.

Tvättinstruktioner

Tvättas med tvål och vatten.

Frågor

Vid frågor eller problem kontakta sjukvårdspersonal/utprovare.

Bortskaffande

Bortskaffas enligt lokala föreskrifter.

Information

Eventuella allvarliga incidenter som har inträffat i samband med produkten bör rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

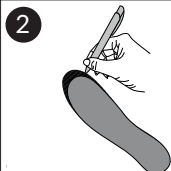
Anpassning av kompositsulan

1



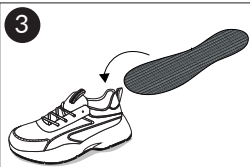
Ta ut innersulan ur skon. Välj en kompositsula som ligger närmast patientens skostorlek.

2



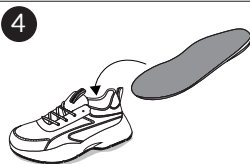
Använd innersulan från skon som mall. Rita av mallen på kompositisulan. Innersulan bör vara ett par millimeter större än kompositisulan. Slipa kompositisulan med en bandslip eller Dremel och jämna till kanterna.

3



Placera kompositisulan i skon.

4



Sätt tillbaka skons innersula ovanpå kompositisulan.

Produktbeskrivelse

En kompositsål, der begrænser bevægeudslaget (ROM) i de metatarso-phalangeale led, fordeler trykket i forfoden og letter afviklingen.

Anvendelsesområde

Kompositsålen er beregnet til at beskytte de metatarso-phalangeale led (mtp-leddene) og forfoden ved at begrænse bevægeudslaget (ROM), fordele trykket i forfoden og lette afviklingen. Kompositsålen kan også anvendes efter immobiliseringsbehandling med POST-OP-sko eller walker for gradvist at øge bevægelsen. Den kan desuden bruges til at forbedre balancen efter tåamputation af dig IV og/eller V. Skal dækkes af en indlægssål. Én patient, flere anvendelser.

Indikationer

Tåfrakturer, stressfrakturer og andre skader eller artrose-tilstande i forfod/mellemfod, traumer i forfoden, forstuvning af tå/mellemfod, postoperativ rehabilitering, tåamputation dig IV-V, dysmeli i forfoden, idiopatiske tågangere.

Kontraindikationer

Åbne sår på foden. Ustabile frakturer.

Justeringer

Tilpasning og ændring af dette produkt må kun udføres af sundhedsfagligt personale.

Advarsler

Der kræves ekstra forsigtighed hos patienter med tilstande, der kan føre til sårdannelse. Sørg for, at kompositsålen dækkes af en korrekt og funktionel indlægssål, der håndterer trykfordelingen på fodsålen, og at skoen har tilstrækkelig volumen, så der ikke opstår tryksår.

Fiberforstærket hærdeplastkomposit: Opvarm ikke materialet. Ved slibning/tilskæring: Beskyt øjnene, brug støvbeskyttelse over næse og mund. Sørg for, at kanterne på kompositsålen er omhyggeligt slebet og rengjort uden løse fiberpartikler. Overophed ikke materialet (maks. 100 °C / 212 °F) ved slibning af kompositten.

Materialespecifikation

Kulfiber i epoxymatrix.

Brugsanvisning

Kontrollér dagligt huden på din fod. Hvis der opstår nogen form for hudirritation eller misfarvning, skal du straks kontakte din læge eller bandagist. Hvis du ikke selv kan kontrollere din fod, så bed om hjælp. Udsæt ikke kompositsålen for ekstrem bøjning, f.eks. ved at sidde på hug.

Vaskeanvisning

Vaskes med sæbe og vand.

Spørgsmål

Ved spørgsmål eller problemer, kontakt sundhedspersonale/bandagist.

Bortskaffelse

Bortskaffes i henhold til lokal lovgivning.

Information

Eventuelle alvorlige hændelser, der er opstået i forbindelse med produktet, skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret. og/eller patienten er etableret.

Tilpasning af kompositsålen

1



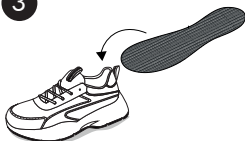
Tag indlægssålen ud af skoens. Vælg en kompositsål, der ligger tættest på patientens skostørrelse.

2



Brug indlægssålen som skabelon. Tegn skabelonen af på kompositsålen. Indlægssålen bør være et par millimeter større end kompositsålen. Slib kompositsålen med en båndsliber eller Dremel og jævn kanterne.

3



Placer kompositsålen i skoens.

4



Læg skons indlægssål tilbage oven på kompositsålen.

Produktbeskrivelse

En komposittsåle som begrenser bevegelsesutslaget (ROM) i metatarsofalangealleddene (MTP-leddene), fordeler trykket i forfoten og letter avrullingen.

Tiltenkt bruk

Komposittsålen er beregnet for å beskytte metatarsofalangealleddene (MTP-leddene) og forfoten ved å begrense bevegelsesutslaget (ROM), fordele trykket i forfoten og lette avrullingen. Komposittsålen kan også brukes etter immobiliseringsbehandling med postoperativ sko (POST-OP-sko) eller walker for gradvis å øke bevegelsen. Den kan også brukes for å forbedre balansen etter tåamputasjon, digitus IV og/eller V. Må dekket av en innleggssåle. Én pasient – flere bruksområder.

Indikasjoner

Tåfrakturer, stressfrakturer og andre skader eller artrose-tilstander i forfot/mellomfot, traumer i forfoten, forstuing i tå/mellomfot, postoperativ rehabilitering, tåamputasjon digitus IV–V, dysmeli i forfoten, idiopatisk tågang.

Kontraindikasjoner

Åpne sår på foten. Ustabile frakturer.

Justeringer

Tilpasning og endring av dette produktet skal kun utføres av kvalifisert helsepersonell.

Advarsler

Ekstra forholdsregler kreves for pasienter med tilstander som kan føre til sårdannelse. Sørg for at komposittsålen dekket av en egnet og funksjonell innleggssåle som håndterer trykkfordelingen på fotsålen, og at skoen har tilstrekkelig volum slik at trykksår ikke oppstår.

Fiberarmert herdeplastkompositt: Materialet må ikke varmes opp. Ved sliping/kapping: Beskytt øynene, og bruk støvbeskyttelse over nese og munn. Sørg for at kantene på komposittsålen er nøye pusset og rengjort uten løse fiberpartikler. Unngå overoppheting (maks. 100 °C / 212 °F) ved sliping av kompositten.

Materialspesifikasjon

Karbonfiber i epoksymatrise.

Brukerinstruksjoner

Kontroller huden på foten daglig. Dersom det oppstår noen form for hudirritasjon eller misfarging, ber vi deg kontakte lege eller tilpasser umiddelbart. Hvis du ikke selv kan kontrollere foten din, be om hjelp. Utsett ikke komposittsålen for ekstrem bøying, for eksempel ved å sitte på huk.

Vaskeanvisning

Vaskes med såpe og vann.

Spørsmål

Ved spørsmål eller problemer, kontakt helsepersonell/tilpasser.

Avhending

Avhendes i henhold til lokale forskrifter.

Informasjon

Eventuelle alvorlige hendelser som har inntruffet i samband med produktet bør rapporteres til produsenten og ansvarlig myndighet i det landet hvor brukeren og/eller pasienten er etablert.

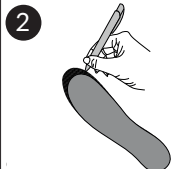
Tilpasning av komposittsølen

1



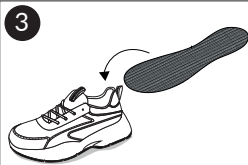
Ta ut innleggssålen av skoene. Velg en komposittsøle som ligger nærmest pasientens skostørrelse.

2



Bruk innleggssålen som mal. Tegn av malen på komposittsølen. Innleggssølen bør være et par millimeter større enn komposittsølen. Slip komposittsølen med en båndsliper eller Dremel og jevn kantene.

3



Plasser komposittsølen i skoene.

4



Legg innleggssølen tilbake oppå komposittsølen.

Tuotekuvaus

Komposiittipohjallinen, joka rajoittaa metatarsofalangeaalinivelten (MTP-nivelten) liikelaajuutta (ROM), jakaa painetta päkiän alueella ja helpottaa askelen rullausta.

Käyttötarkoitus

Komposiittipohjallinen on tarkoitettu suojaamaan metatarsofalangeaaliniveliä (MTP-niveliä) ja päkiää rajoittamalla liikelaajuutta (ROM), jakamalla painetta päkiän alueella ja helpottamalla askelen rullausta. Komposiittipohjallista voidaan käyttää myös immobilisaatiohoidon jälkeen POST-OP-kengän tai walker-ortoosin kanssa liikkeen asteittaiseksi lisäämiseksi. Sitä voidaan käyttää myös tasapainon parantamiseen varvasamputaation jälkeen, varpaat IV ja/tai V. Komposiittipohjallinen on peitettävä sisäpohjallisella. Yhden potilaan käyttöön – useita käyttökertoja.

Indikaatiot

Varvasmurtumat, rasisusmurtumat sekä muut päkiän tai keskijalkaterän vammat tai nivelrikkoon liittyvät tilat, päkiän traumat, varpaan tai keskijalkaterän nyrjähdykset, leikkauksen jälkeinen kuntoutus, varvasamputaatio (varpaat IV–V), päkiän dysmelia, idiopaattinen varpailla kävely.

Vasta-aiheet

Avoimet haavat jalassa. Epästabiilit murtumat.

Säädöt

Tämän tuotteen sovitus ja muutokset saa tehdä vain terveydenhuollon ammattilainen.

Varoitukset

Erityistä varovaisuutta on noudatettava potilailla, joilla on haavaumia aiheuttavia sairauksia. Varmista, että komposiittipohjallinen on peitetty asianmukaisella ja toimivalla sisäpohjallisella, joka jakaa painetta jalkapohjassa, ja että kengässä on riittävästi tilavuutta, jotta painehaavoja ei synny.

kuituvahvisteinen lämpökovettu komposiitti: materiaalia ei saa kuumentaa.

Hionnan/sahauksen aikana: suojaa silmät ja käytä hengityssuojainta nenän ja suun edessä. Varmista, että komposiittipohjallisen reunat on huolellisesti hiottu ja puhdistettu eikä niissä ole irtonaisia kuituhiukkasia. Älä ylikuumenna komposiittia (maks. 100 °C / 212 °F) hionnan aikana.

Materiaalitiedot

Hiilikuitu epoksimatriisissa.

Käyttöohjeet

Tarkista jalan iho päivittäin. Jos havaitset ihoärsytystä tai värimuutoksia, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin tai tuotteen sovittajaan. Jos et pysty tarkistamaan jalkaa itse, pyydä apua. Älä altista komposiittipohjallista voimakkaalle taivutukselle, esimerkiksi kyykistyessä.

Pesuohteet

Pese saippualla ja vedellä.

Kysymykset

Jos sinulla on kysyttävää tai ongelmia, ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen tai tuotteen sovittajaan.

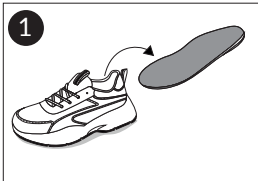
Hävittäminen

Hävitetään paikallisen lainsäädännön mukaisesti.

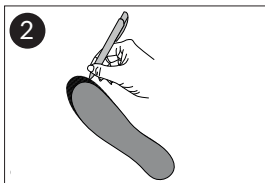
Tiedot

Kaikista laitteeseen mahdollisesti liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johon käyttäjä/tai potilas on sijoittautunut.

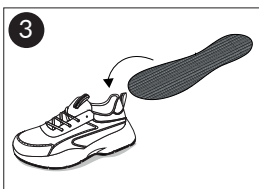
Komposiittipohjallisen sovitus



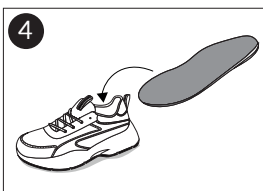
Ota pohjallinen pois kengästä. Valitse komposiittipohjallinen, joka vastaa parhaiten potilaan kengän kokoa.



Käytä kengän pohjallista mallina. Piirrä malli komposiittipohjalliseen. Pohjallisen tulisi olla muutaman millimetrin suurempi kuin komposiittipohjallisen. Hio komposiittipohjallinen nauhahiomakoneella tai Dremel-työkalulla ja tasoita reunat.



Aseta komposiittipohjallinen kenkään.



Aseta kengän pohjallinen takaisin komposiittipohjallisen päälle.

Descripción del producto

Una plantilla compuesta que limita el rango de movimiento (ROM) de las articulaciones metatarsofalángicas (MTF), distribuye la presión en el antepié y facilita el despegue durante la marcha.

Uso previsto

La plantilla compuesta está destinada a proteger las articulaciones metatarsofalángicas (MTF) y el antepié limitando el rango de movimiento (ROM), distribuyendo la presión en el antepié y facilitando el despegue durante la marcha. La plantilla compuesta también puede utilizarse después de un tratamiento de inmovilización con zapato postoperatorio (POST-OP) o walker para aumentar gradualmente el movimiento. También puede utilizarse para mejorar el equilibrio tras una amputación de los dedos IV y/o V del pie. Debe cubrirse con una plantilla interior. Un paciente, múltiples usos.

Indicaciones

Fracturas de los dedos del pie, fracturas por estrés y otras lesiones o afecciones artrósicas del antepié o mediopié, traumatismos en el antepié, esguinces de los dedos o del mediopié, rehabilitación postoperatoria, amputación de los dedos IV–V, dismelia del antepié, marcha idiopática de puntillas.

Contraindicaciones

Heridas abiertas en el pie. Fracturas inestables.

Ajustes

La adaptación y modificación de este producto solo deben ser realizadas por profesionales sanitarios cualificados.

Advertencias

Se requieren precauciones adicionales en pacientes con afecciones que puedan provocar ulceraciones. Asegúrese de que la plantilla compuesta esté cubierta por una plantilla interior adecuada y funcional que gestione la distribución de la presión en la planta del pie, y de que el calzado disponga de suficiente volumen para evitar la aparición de úlceras por presión.

Compuesto termoestable reforzado con fibra: no calentar el material. Durante el lijado/corte: proteja los ojos y utilice protección contra el polvo sobre la nariz y la boca. Asegúrese de que los bordes de la plantilla compuesta estén cuidadosamente pulidos y limpios, sin partículas de fibra sueltas. No sobrecaliente el compuesto (máx. 100 °C / 212 °F) durante el lijado.

Especificación del material

Fibra de carbono en matriz epoxi.

Instrucciones de uso

Revise diariamente la piel de su pie. Si aparece cualquier tipo de irritación cutánea o decoloración, póngase en contacto inmediatamente con su médico o con el profesional que realizó la adaptación. Si no puede revisar su pie por sí mismo, solicite ayuda. No someta la plantilla compuesta a flexiones extremas, por ejemplo, al ponerse en cuclillas.

Instrucciones de limpieza

Lavar con agua y jabón.

Consultas

Para cualquier duda o incidencia, contacte con su profesional sanitario o con el especialista que realizó la adaptación.

Eliminación

Desechar conforme a la normativa local aplicable.

Información

Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o el paciente.

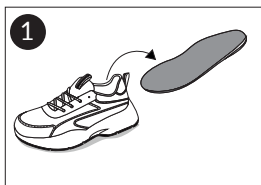
Métodos de eliminación:

Deseche de acuerdo con las regulaciones locales aplicables.

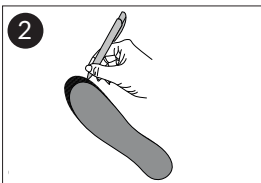
Información

Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o el paciente.

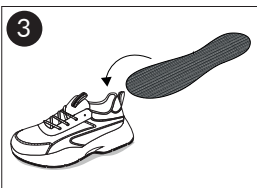
Ajuste de la plantilla de composite



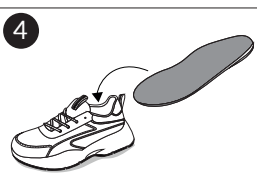
Retire la plantilla del zapato. Elige una plantilla de composite que se acerque lo más posible a la talla del zapato del paciente.



Utiliza la plantilla del zapato como molde. Traza el contorno del molde sobre la plantilla de composite. La plantilla original debe ser unos milímetros más grande que la plantilla de composite. Lija la plantilla de composite con una lijadora de banda o una herramienta Dremel y suaviza los bordes.



Coloca la plantilla de composite en el zapato.



Vuelve a colocar la plantilla original encima de la plantilla de composite.

Productbeschrijving

Een composiet voetplaat die de bewegingsuitslag (ROM) van de metatarsofalangeale gewrichten (MTP-gewrichten) beperkt, de druk in de voorvoet verdeelt en de afwikkeling van de voet vergemakkelijkt.

Beoogd gebruik

De composiet voetplaat is bedoeld om de metatarsofalangeale gewrichten (MTP-gewrichten) en de voorvoet te beschermen door de bewegingsuitslag (ROM) te beperken, de druk in de voorvoet te verdelen en de afwikkeling van de voet te vergemakkelijken. De composiet voetplaat kan ook worden gebruikt na een immobilisatiebehandeling met een post-operatieve schoen (POST-OP-schoen) of walker om de beweging geleidelijk te vergroten. Daarnaast kan deze worden gebruikt om het evenwicht te verbeteren na amputatie van teen IV en/of V. Moet worden afgedekt met een binnenzool. Eén patiënt, meervoudig gebruik.

Indicaties

Teenfracturen, stressfracturen en andere letsels of artrotische aandoeningen van de voorvoet/middenvoet, trauma van de voorvoet, verstuijing van teen of middenvoet, postoperatieve revalidatie, amputatie van teen IV–V, dysmelie van de voorvoet, idiopathisch tenenlopen.

Contra-indicaties

Open wonden aan de voet. Instabiele fracturen.

Aanpassingen

Het aanmeten en aanpassen van dit product mag uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd medisch personeel.

Waarschuwingen

Extra voorzorgsmaatregelen zijn vereist voor patiënten met aandoeningen die kunnen leiden tot wondvorming. Zorg ervoor dat de composiet voetplaat wordt afgedekt met een geschikte en functionele binnenzool die de drukverdeling onder de voetzool ondersteunt, en dat de schoen voldoende ruimte biedt om drukplekken te voorkomen.

Vezelversterkt thermohardend composiet: verwarm het materiaal niet.

Tijdens slijpen/kappen: bescherm de ogen en gebruik stofbescherming over neus en mond. Zorg ervoor dat de randen van de composiet voetplaat zorgvuldig zijn afgewerkt en gereinigd, zonder losse vezeldeeltjes. Voorkom oververhitting (max. 100 °C) tijdens het slijpen van het composiet.

Materiaalspecificatie

Koolstofvezel in een epoxymatrix.

Gebruiksaanwijzing

Controleer dagelijks de huid van uw voet. Neem bij huidirritatie of verkleuring direct contact op met uw arts of de specialist die het hulpmiddel heeft aangemeten. Als u uw voet niet zelf kunt controleren, vraag dan om hulp. Stel de composiet voetplaat niet bloot aan extreme buiging, bijvoorbeeld door gehurkt te zitten.

Reinigingsinstructies

Reinigen met water en zeep.

Vragen

Neem bij vragen of problemen contact op met een zorg-professional of de specialist die het hulpmiddel heeft aangemeten.

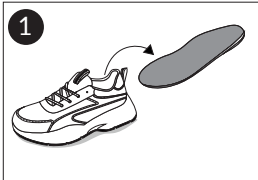
Verwijdering

Afvoeren in overeenstemming met lokale wetgeving.

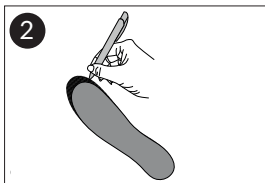
Informatie

Elk ernstig incident in verband met het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

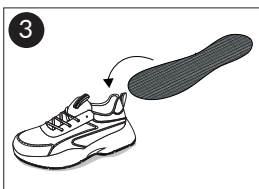
Aanpassing van de composietzool



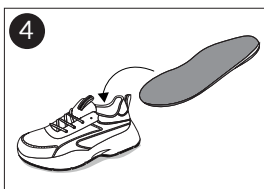
Haal de inlegzool uit de schoen. Kies een composietzool die het dichtst bij de schoenmaat van de patiënt ligt.



Gebruik de inlegzool als mal. Teken de mal over op de composietzool. De inlegzool moet een paar millimeter groter zijn dan de composietzool. Schuur de composietzool met een bandschuurmachine of Dremel en werk de randen glad af.



Plaats de composietzool in de schoen.



Leg de originele inlegzool terug.

Produktbeschreibung

Eine Verbund-Fußplatte, die den Bewegungsumfang (ROM) der Metatarsophalangealgelenke (MTP-Gelenke) begrenzt, den Druck im Vorfuß verteilt und das Abrollen des Fußes erleichtert.

Einsatz

Die Verbund-Fußplatte dient dem Schutz der Metatarsophalangealgelenke (MTP-Gelenke) und des Vorfußes, indem sie den Bewegungsumfang (ROM) begrenzt, den Druck im Vorfuß verteilt und das Abrollen des Fußes erleichtert. Die Verbund-Fußplatte kann auch nach einer Immobilisationsbehandlung mit einem postoperativen Schuh (POST-OP-Schuh) oder Walker verwendet werden, um die Beweglichkeit schrittweise zu erhöhen. Darüber hinaus kann sie zur Verbesserung des Gleichgewichts nach einer Zehenamputation der Zehe IV und/oder V eingesetzt werden. Muss mit einer Einlegesohle abgedeckt werden. Ein Patient, mehrfach verwendbar.

Indikationen

Zehenfrakturen, Ermüdungsfrakturen und andere Verletzungen oder Arthrosezustände des Vorfußes/Mittelfußes, Vorfußtraumata, Verstauchungen der Zehen oder des Mittelfußes, postoperative Rehabilitation, Zehenamputation der Zehen IV–V, Dysmelie des Vorfußes, idiopathischer Zehengang.

Kontraindikationen

Offene Wunden am Fuß. Instabile Frakturen.

Anpassungen

Die Anpassung und Änderung dieses Produkts darf ausschließlich durch qualifiziertes medizinisches Fachpersonal erfolgen.

Warnhinweise

Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind bei Patienten mit Erkrankungen erforderlich, die zu Wundbildungen führen können. Stellen Sie sicher, dass die Verbund-Fußplatte mit einer geeigneten und funktionellen Einlegesohle abgedeckt wird, die die Druckverteilung an der Fußsohle unterstützt, und dass der Schuh über ausreichend Volumen verfügt, um Druckstellen zu vermeiden.

Faserverstärkter duroplastischer Verbundwerkstoff:

Das Material darf nicht erwärmt werden.

Beim Schleifen/Zuschneiden

Schützen Sie die Augen und tragen Sie einen Staubschutz über Nase und Mund. Stellen Sie sicher, dass die Kanten der Verbund-Fußplatte sorgfältig bearbeitet und gereinigt sind und keine losen Faserpartikel aufweisen. Vermeiden Sie eine Überhitzung des Verbundwerkstoffs beim Schleifen (max. 100 °C).

Materialspezifikation

Kohlefaser in Epoxidmatrix.

Gebrauchsanweisung

Kontrollieren Sie täglich die Haut Ihres Fußes. Falls Hautreizungen oder Verbund-Fußplatte auftreten, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Arzt oder den Techniker. Wenn Sie Ihren Fuß nicht selbst kontrollieren können, bitten Sie um Unterstützung. Setzen Sie die Verbund-Fußplatte keiner extremen Biegung aus, beispielsweise durch Hocken.

Reinigungshinweise

Mit Wasser und Seife reinigen.

Fragen

Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an medizinisches Fachpersonal oder den Techniker.

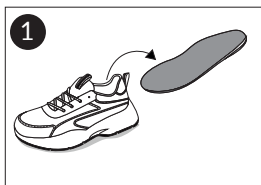
Beseitigung

Entsorgung in Übereinstimmung mit der örtlichen Gesetzgebung.

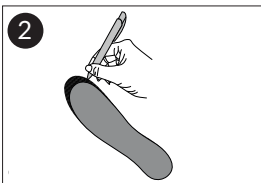
Informationen

Jeder schwerwiegende Zwischenfall im Zusammenhang mit dem Produkt sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

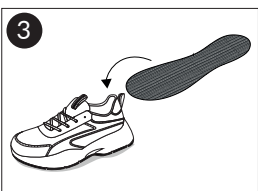
Anpassung der Kompositschale



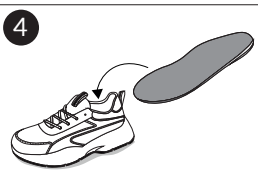
Nehmen Sie die Innensohle aus dem Schuh. Wählen Sie eine Komposit-Fußplatte, die der Schuhgröße des Patienten am nächsten kommt.



Verwenden Sie die Innensohle als Schablone. Zeichnen Sie die Schablone auf die Fußplatte. Die Innensohle sollte ein paar Millimeter größer sein als die Fußplatte. Schleifen Sie die Fußplatte mit einem Bandschleifer oder einem Dremel und glätten Sie die Kanten.



Legen Sie die Fußplatte in den Schuh.



Legen Sie die originale Innensohle wieder ein

Description du produit

Une semelle composite qui limite l'amplitude de mouvement (ROM) des articulations métatarso-phalangiennes (articulations MTP), répartit la pression à l'avant-pied et facilite le déroulé du pas.

Utilisation prévue

La semelle composite est destinée à protéger les articulations métatarso-phalangiennes (articulations MTP) et l'avant-pied en limitant l'amplitude de mouvement (ROM), en répartissant la pression à l'avant-pied et en facilitant le déroulé du pas. La semelle composite peut également être utilisée après un traitement d'immobilisation avec une chaussure post-opératoire (POST-OP) ou un botte a marche afin d'augmenter progressivement la mobilité. Elle peut aussi être utilisée pour améliorer l'équilibre après une amputation des orteils IV et/ou V. Doit être recouverte d'une semelle intérieure. Utilisations multiples pour un seul patient.

Indications

Fractures des orteils, fractures de stress et autres lésions ou affections arthrosiques de l'avant-pied ou du médio-pied, traumatismes de l'avant-pied, entorses des orteils ou du médio-pied, rééducation post-opératoire, amputation des orteils IV-V, dysmélie de l'avant-pied, marche idiopathique sur la pointe des pieds.

Contre-indications

Ulcères ouverts au pied. Fractures instables.

Ajustements

L'adaptation et la modification de ce produit doivent être effectuées uniquement par un professionnel de santé qualifié.

Avertissements

Change this sentence to: Des précaution supplémentaire requise si le patient présente des conditions susceptibles de provoquer des ulcères. Assurez-vous que la semelle composite soit recouverte d'une semelle intérieure adaptée et fonctionnelle, permettant une bonne répartition de la pression plantaire, et que la chaussure dispose d'un volume suffisant afin d'éviter les escarres.

Composite thermdurci renforcé de fibres

ne pas chauffer le matériau.

Lors du ponçage/découpage

protéger les yeux et utiliser une protection contre la poussière sur le nez et la bouche. Veiller à ce que les bords de la semelle composite soient soigneusement finis et nettoyés, sans particules de fibres libres. Ne pas surchauffer le composite (max. 100 °C / 212 °F) lors du ponçage.

Spécifications du matériau

Fibre de carbone dans une matrice époxy.

Instructions d'utilisation

Vérifiez quotidiennement la peau de votre pied. En cas d'irritation cutanée ou de décoloration, contactez immédiatement votre médecin ou le professionnel ayant réalisé l'adaptation. Si vous ne pouvez pas vérifier votre pied vous-même, demandez de l'aide. N'exposez pas la semelle composite à une flexion extrême, par exemple en position accroupie.

Instructions de nettoyage

Nettoyer à l'eau et au savon.

Questions

Pour toute question ou problème, veuillez contacter un professionnel de santé ou le spécialiste ayant réalisé l'adaptation.

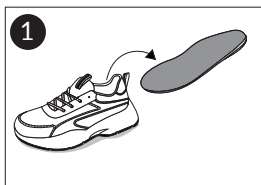
Élimination

Éliminer conformément à la législation locale..

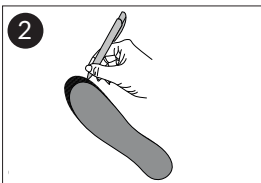
Information

Tout incident grave pouvant survenir en relation avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

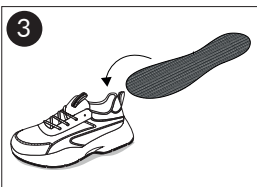
Ajustement de la semelle composite



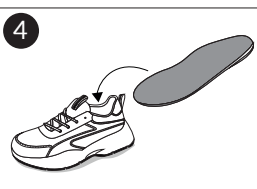
Retirez la semelle intérieure de la chaussure. Choisissez une semelle composite qui correspond le mieux à la pointure du patient.



Utilisez la semelle intérieure comme gabarit. Tracez le gabarit sur la semelle composite. La semelle intérieure doit être quelques millimètres plus grande que la semelle composite. Meulez la semelle composite avec une ponceuse à bande ou un outil Dremel et lissez les bords.



Placez la semelle composite dans la chaussure.



Remplacez la semelle intérieure

Descrizione del prodotto

Una soletta in composito che limita l'ampiezza di movimento (ROM) delle articolazioni metatarso-falangee (articolazioni MTP), distribuisce la pressione sull'avampiede e facilita il rotolamento del passo.

Uso previsto

La soletta in composito è destinata a proteggere le articolazioni metatarso-falangee (articolazioni MTP) e l'avampiede limitando l'ampiezza di movimento (ROM), distribuendo la pressione sull'avampiede e facilitando il rotolamento del passo. La soletta in composito può essere utilizzata anche dopo un trattamento di immobilizzazione con scarpa post-operatoria (POST-OP) o walker per aumentare gradualmente il movimento. Può inoltre essere utilizzata per migliorare l'equilibrio dopo amputazione delle dita IV e/o V del piede. Deve essere coperta da una soletta interna. Un paziente, utilizzi multipli.

Indicazioni

Fratture delle dita del piede, fratture da stress e altre lesioni o condizioni artrosiche dell'avampiede o del mesopiede, traumi dell'avampiede, distorsioni delle dita o del mesopiede, riabilitazione post-operatoria, amputazione delle dita IV-V, dismelia dell'avampiede, deambulazione idiopatica sulle punte.

Controindicazioni

Ferite aperte al piede. Fratture instabili.

Regolazioni

L'adattamento e la modifica di questo prodotto devono essere effettuati esclusivamente da personale sanitario qualificato.

Avvertenze

Sono necessarie precauzioni aggiuntive per pazienti con condizioni che possono portare a ulcerazioni. Assicurarsi che la soletta in composito sia coperta da una soletta interna adeguata e funzionale, in grado di gestire la distribuzione della pressione plantare, e che la scarpa abbia volume sufficiente per evitare la formazione di piaghe da pressione.

Composito termoindurente rinforzato con fibre: non riscaldare il materiale. Durante il taglio/levigatura: proteggere gli occhi e utilizzare una protezione antipolvere su naso e bocca. Assicurarsi che i bordi della soletta in composito siano accuratamente rifiniti e puliti, senza particelle di fibre libere. Non surriscaldare il composito (max 100 °C / 212 °F) durante la levigatura.

Specifiche del materiale

Fibra di carbonio in matrice epossidica.

Istruzioni per l'uso

Controllare quotidianamente la pelle del piede. In caso di irritazione cutanea o discromia, contattare immediatamente il medico o il tecnico ortopedico che ha eseguito l'adattamento. Se non si è in grado di controllare il piede, chiedere assistenza. Non sottoporre la soletta in composito a flessioni estreme, ad esempio in posizione accovacciata.

Istruzioni di pulizia

Lavare con acqua e sapone.

Domande

Per domande o problemi, contattare un professionista sanitario o lo specialista che ha eseguito l'adattamento.

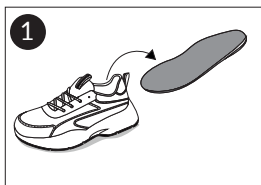
Considerazioni sullo smaltimento

Applicare le normative regionali e nazionali.

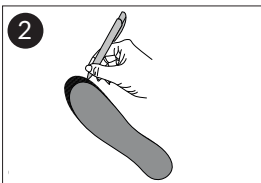
Informazione

Di segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

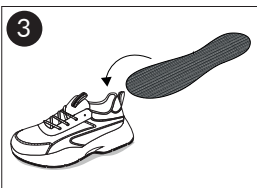
Adattamento della soletta composita



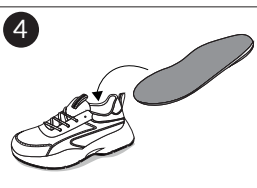
Rimuovere la soletta dalla scarpa. Scegliere una soletta composita che corrisponda il più possibile alla misura della scarpa del paziente.



Utilizzare la soletta della scarpa come modello. Tracciare il modello sulla soletta composita. La soletta originale dovrebbe essere alcuni millimetri più grande della soletta composita. Levigare la soletta composita con una levigatrice a nastro o un utensile Dremel e rifinire i bordi.



Posizionare la soletta composita nella scarpa.



Riposizionare la soletta originale sopra la soletta composita.

Descrição do produto

Uma palmilha em compósito que limita a amplitude de movimento (ROM) das articulações metatarsofalângicas (articulações MTP), distribui a pressão no antepé e facilita o rolamento da passada.

Utilização prevista

A palmilha em compósito destina-se a proteger as articulações metatarsofalângicas (articulações MTP) e o antepé, limitando a amplitude de movimento (ROM), distribuindo a pressão no antepé e facilitando o rolamento da passada. A palmilha em compósito pode também ser utilizada após um período de imobilização com sapato pós-operatório (POST-OP) ou walker, para aumentar gradualmente o movimento. Pode ainda ser utilizada para melhorar o equilíbrio após amputação dos dedos IV e/ou V do pé. Deve ser coberta por uma palmilha interna. Um paciente, utilizações múltiplas.

Indicações

Fraturas dos dedos do pé, fraturas de stress e outras lesões ou condições artrósicas do antepé ou mediopé, traumatismos do antepé, entorses dos dedos ou do mediopé, reabilitação pós-operatória, amputação dos dedos IV-V, dismelia do antepé, marcha idiopática em pontas.

Contraindicações

Feridas abertas no pé. Fraturas instáveis.

Ajustes

A adaptação e a modificação deste produto devem ser realizadas exclusivamente por profissionais de saúde qualificados.

Advertências

São necessárias precauções adicionais para pacientes com condições que possam levar à formação de úlceras. Assegurar que a palmilha em compósito esteja coberta por uma palmilha interna adequada e funcional, capaz de gerir a distribuição da pressão plantar, e que o calçado tenha volume suficiente para evitar a formação de lesões por pressão.

Compósito termoendurecível reforçado com fibras: não aquecer o material. Durante o corte/lixagem: proteger os olhos e utilizar proteção contra poeiras no nariz e na boca. Assegurar que as bordas da palmilha em compósito estejam devidamente acabadas e limpas, sem partículas de fibras soltas. Não sobreaquecer o compósito (máx. 100 °C / 212 °F) durante a lixagem.

Especificações do material

Fibra de carbono em matriz epóxi.

Instruções de utilização

Verificar diariamente a pele do pé. Em caso de irritação cutânea ou alteração de cor, contactar imediatamente o médico ou o técnico ortopédico responsável pela adaptação. Se não for possível verificar o pé, solicitar assistência. Não submeter a palmilha em compósito a flexões extremas, por exemplo em posição de cócoras.

Instruções de limpeza

Lavar com água e sabão.

Questões

Em caso de dúvidas ou problemas, contactar um profissional de saúde ou o especialista que realizou a adaptação.

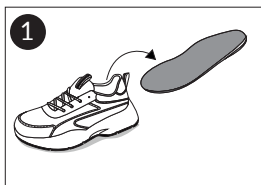
Considerações sobre eliminação

Aplicar as normas regionais e nacionais.

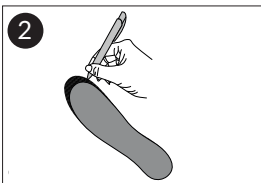
Informação

Comunicar qualquer incidente grave relacionado com o dispositivo ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro onde o utilizador e/ou o paciente se encontra estabelecido.

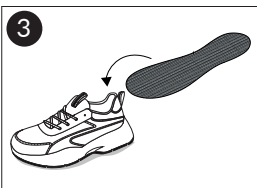
Ajuste da palmilha de compósito



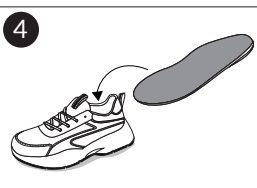
Retire a palmilha do sapato. Escolha uma palmilha de compósito que mais se aproxime do tamanho do sapato do paciente.



Utilize a palmilha do sapato como molde. Transfira o contorno do molde para a palmilha de compósito. A palmilha original deve ser alguns milímetros maior do que a palmilha de compósito. Lixe a palmilha de compósito com uma lixadeira de cinta ou uma ferramenta Dremel e alise as bordas.



Coloque a palmilha de compósito dentro do sapato.



Volte a colocar a palmilha original por cima da palmilha de compósito.

Tootekirjeldus

Komposiitjalaplaat, mis piirab metatarsofalangeaalliigeste (MTP-liigeste) liikumisulatust (ROM), jaotab survet esijalal ning hõlbustab jalalaba rullumist.

Kasutusotstarve

Komposiitjalaplaat on mõeldud metatarsofalangeaalliigeste (MTP-liigeste) ja esijala kaitsmiseks, piirates liikumisulatust (ROM), jaotades survet esijalal ning hõlbustades jalalaba rullumist. Komposiitjalaplaati võib kasutada ka pärast immobiliseerivat ravi POST-OP jalanõu või walker'iga, et järk-järgult suurendada liikumist. Seda võib kasutada ka tasakaalu parandamiseks varba IV ja/või V amputatsiooni järgselt. Peab olema kaetud sisetallaga. Üks patsient – korduv kasutus.

Näidustused

Varbaluumurrud, stressmurrud ning muud esijala/keskjala vigastused või artriitilised seisundid, esijala trauma, varba/keskjala nika-stused, operatsioonijärgne taastumine, varba IV–V amputatsioon, esijala düsmelia, idiopaatiline varbakõndimine.

Vastunäidustused

Lahtised haavandid jalal. Ebastabiilsed luumurrud.

Reguleerimine

Selle toote paigaldamist ja muutmist tohib teostada ainult kvalifitseeritud tervishoiutöötaja.

Hoiatused

Eriline ettevaatus on vajalik patsientide puhul, kellel esineb haavandite tekkeriskiga seisundeid. Veenduge, et komposiitjalaplaat on kaetud sobiva ja funktsionaalse ortoosisisetallaga, mis jaotab survet jalatalla pinnal, ning et valitud jalanõul on piisav sisemaht, et vältida survehaavandite teket.

Kiudtugevdatud termoreaktiivne komposiit: materjali ei tohi kuumutada. Lihvimisel/lõikamisel: kaitske silmi ning kasutage tolmu-kaitsset nina ja suu ees. Veenduge, et jalaplaadi servad on hoolikalt lihvitud ja siledad ning kõik lahtised kiud on eemaldatud. Ärge ülekuumutage komposiiti (max 100 °C / 212 °F) lihvimise ajal.

Materjali spetsifikatsioon

Süsinikkiud epoksümaatriksis.

Kasutusjuhend

Kontrollige oma jala nahka iga päev. Kui tekib nahaärritus või värvimuutus, lõpetage kasutamine kohe ja võtke ühendust oma ortoosispetsialisti või tervishoiutöötajaga. Kui te ei saa oma jalga ise kontrollida, paluge abi. Ärge painutage komposiitjalaplaati liigselt, näiteks kükitades.

Pesujuhised

Pesta vee ja seebiga.

Küsimused

Küsimuste või probleemide korral võtke ühendust tervishoiutöötaja või ortoosispetsialistiga.

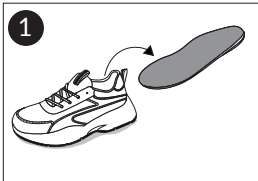
Hävitamine

Hävitage vastavalt kohalikele õigusaktidele.

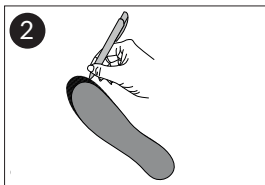
Teavitamine

Kõigist seadmega seotud tõsistest juhtumitest tuleb teavitada tootjat ja selle liikmesriigi pädevaid ametiasutusi, kus kasutaja ja/või patsient asub.

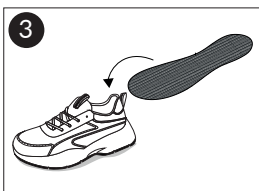
Komposiitalla kohandamine



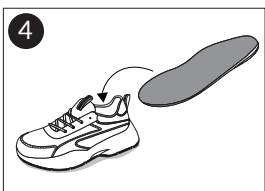
Võtke sisetald kingast välja. Valige komposiittald, mis vastab kõige paremini patsiendi jalanumbrile.



Kasutage sisetald šabloonina. Joonistage šabloon komposiitallale. Sisetald peaks olema komposiitallast mõne millimeetri võrra suurem. Lihvige komposiittald lintlihviija või Dremeli tööriistaga ning siluge servad.



Asetage komposiittald kinga sisse.



Pange originaalne sisetald tagasi komposiitalla peale.

Produkta apraksts

Kompozīta pēdas plāksne, kas ierobežo metatarsofalangeālo locītavu (MTP locītavu) kustību apjomu (ROM), sadala spiedienu priekšpēdā un atvieglo pēdas ripošanu soļa laikā.

Paredzētais lietojums

Kompozīta pēdas plāksne ir paredzēta metatarsofalangeālo locītavu (MTP locītavu) un priekšpēdas aizsardzībai, ierobežojot kustību apjomu (ROM), sadalot spiedienu priekšpēdā un atvieglojot pēdas ripošanu. Kompozīta pēdas plāksni var izmantot arī pēc imobilizācijas ārstēšanas ar POST-OP apavu vai walker, lai pakāpeniski palielinātu kustību. To var izmantot arī līdzsvara uzlabošanai pēc IV un/vai V pirksta amputācijas. Jāizmanto kopā ar iekšzoli. Viens pacients – vairākkārtēja lietošana.

Indikācijas

Pirkstu lūzumi, stresa lūzumi un citas traumas vai artrītiski stāvokļi priekšpēdā/viduspēdā, priekšpēdas trauma, pirkstu/viduspēdas sastiepumi, pēcoperācijas rehabilitācija, IV–V pirksta amputācija, priekšpēdas dismelija, idiopātiska staigāšana uz pirkstgaliem.

Kontrindikācijas

Atvērtas čūlas uz pēdas. Nestabili lūzumi.

Pielāgošana

Šī izstrādājuma pielāgošanu un modifikāciju drīkst veikt tikai kvalificēts veselības aprūpes speciālists.

Brīdinājumi

Nepieciešama papildu piesardzība pacientiem ar stāvokļiem, kas var izraisīt čūlu veidošanos. Nodrošiniet, lai kompozīta pēdas plāksne tiktu pārklāta ar piemērotu un funkcionālu ortopēdisko iekšzoli, kas nodrošina spiediena sadalījumu pēdas plantārajā virsmā, un lai apaviem būtu pietiekams iekšējais tilpums, lai nerastos spiediena brūces.

Ar šķiedru pastiprināts termoreaktīvs kompozīts: materiālu nedrīkst karsēt. Slīpēšanas/griešanas laikā: aizsargājiet acis un izmantojiet elpceļu aizsardzību virs deguna un mutes. Nodrošiniet, lai pēdas plāksnes malas būtu rūpīgi noslīpētas un notīrītas, bez vaļīgām šķiedru daļiņām. Nepārkarsēt kompozītu (maks. 100 °C / 212 °F) slīpēšanas laikā.

Materiāla specifikācija

Oglekļa šķiedra epoksīda matricā.

Lietošanas instrukcija

Katru dienu pārbaudiet pēdas ādu. Ja parādās ādas kairinājums vai krāsas izmaiņas, nekavējoties pārtrauciet lietošanu un sazinieties ar savu speciālistu vai veselības aprūpes speciālistu. Ja pats nevarat pārbaudīt pēdu, lūdziet palīdzību. Nepārliciet kompozīta pēdas plāksni pārmērīgi, piemēram, pietupjoties.

Mazgāšanas instrukcija

Mazgāt ar ziepēm un ūdeni.

Jautājumi

Jautājumu vai problēmu gadījumā sazinieties ar veselības aprūpes speciālistu vai pielāgošanas speciālistu.

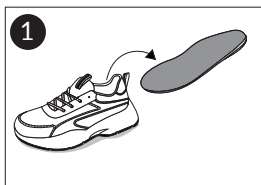
Utilizācija

Izmetiet atbilstoši vietējiem normatīvajiem aktiem.

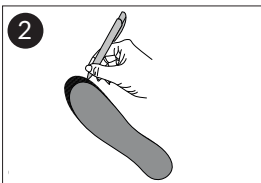
Informācija

Jebkurš nopietns incidents kas saistīts ar ierīci jāziņo ražotājam un kompetentajai iestādei tajā dalībvalstī kurā atrodas lietotājs un/vai pacients.

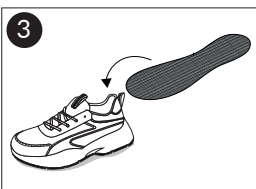
Kompozītmateriāla iekšsoles pielāgošana



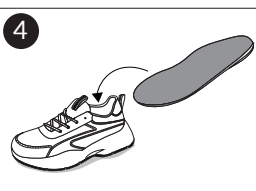
Izņemiet iekšzoli no kurpes. Izvēlieties kompozītmateriāla iekšzoli, kas vislabāk atbilst pacienta apavu izmēram.



Izmantojiet kurpes iekšzoli kā veidni. Pārnēsiet veidnes kontūru uz kompozītmateriāla iekšzoli. Kurpes iekšzolei jābūt par dažiem milimetriem lielākai nekā kompozītmateriāla iekšzolei. Noslīpējiet kompozītmateriāla iekšzoli ar lentas slīpmašīnu vai Dremel instrumentu un nolīdziniet malas.



Ievietojiet kompozītmateriāla iekšzoli kurpē.



Ievietojiet atpakaļ oriģinālo iekšzoli virs kompozītmateriāla iekšsoles.

Produkto aprašymas

Kompozitinė pėdos plokštelė, ribojanti metatarsofalanginių sąnarių (MTP sąnarių) judesių amplitudę (ROM), paskirstanti spaudimą priekinėje pėdos dalyje ir palengvinanti pėdos riedėjimą žingsnio metu.

Numatytas naudojimas

Kompozitinė pėdos plokštelė skirta apsaugoti metatarsofalanginius sąnarius (MTP sąnarius) ir priekinę pėdos dalį, ribojant judesių amplitudę (ROM), paskirstant spaudimą priekinėje pėdos dalyje ir palengvinant pėdos riedėjimą. Kompozitinė pėdos plokštelė taip pat gali būti naudojama po imobilizacijos gydymo su POST-OP batais arba walker tipo įtvaru, siekiant palaipsniui didinti judėjimą. Ji taip pat gali būti naudojama pusiausvyrai gerinti po IV ir/ar V piršto amputacijos. Turi būti naudojama su vidpadžiu. Vienas pacientas – daugartinis naudojimas.

Indikacijos

Pirštų lūžiai, stresiniai lūžiai ir kitos priekinės ar vidurinės pėdos traumos ar artrozės būklės, priekinės pėdos traumos, pirštų ar vidurinės pėdos patempimai, pooperacinė rehabilitacija, IV–V piršto amputacija, priekinės pėdos dismelija, idiopatinis vaikščiojimas pirštų galais.

Kontraindikacijos

Atviros pėdos opos. Nestabilūs lūžiai.

Pritaikymas

Šio gaminio pritaikymą ir modifikavimą gali atlikti tik kvalifikuoti sveikatos priežiūros specialistai.

Įspėjimai

Reikalingas ypatingas atsargumas pacientams, turintiems būklių, galinčių sukelti opų atsiradimą. Užtikrinkite, kad kompozitinė pėdos plokštelė būtų padengta tinkamu ir funkcinio vidpadžiu, kuris paskirsto spaudimą pado paviršiuje, ir kad avalynė turėtų pakankamą vidinį tūrį, kad neatsirastų spaudimo opų.

Pluoštu sustiprintas termoreaktyvus kompozitas: medžiagos nekaitinti. Šlifuojant ar pjaunant: saugoti akis ir naudoti kvėpavimo takų apsaugą ant nosies ir burnos. Užtikrinti, kad pėdos plokštelės kraštai būtų kruopščiai nušlifuoti ir išvalyti, be laisvų pluošto dalelių. Neperkaitinti kompozito (maks. 100 °C / 212 °F) šlifuojant.

Medžiagos specifikacija

Anglies pluoštas epoksidinėje matricoje.

Naudojimo instrukcija

Kasdien tikrinkite pėdos odą. Jei atsiranda odos sudirginimas ar spalvos pakitimų, nedelsdami nutraukite naudojimą ir kreipkitės į savo specialistą arba sveikatos priežiūros specialistą. Jei negalite pats patikrinti pėdos, paprašykite pagalbos. Per stipriai nelankstykite kompozitinės pėdos plokštelės, pavyzdžiui, tupėdami.

Plovimo instrukcija

Plauti muilu ir vandeniu.

Klausimai

Kilus klausimams ar problemoms, kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą arba gaminio pritaikymo specialistą.

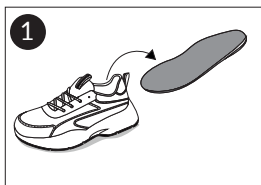
Utilizacija

Izmetiet atbilstoši vietėjiem normatīvajiem aktiem.

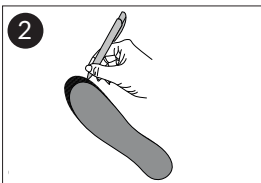
Informācija

Jebkurš nopietns incidents kas saistīts ar ierīci jāziņo ražotājam un kompetentajai iestādei tajā dalībvalstī kurā atrodas lietotājs un/vai pacients.

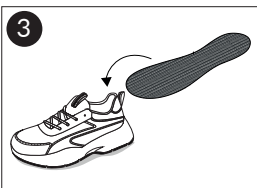
Kompozitinio vidpadžio pritaikymas



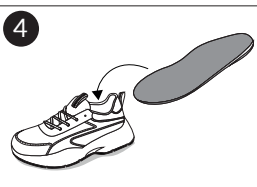
1 Išimkite vidpadį iš bato. Pasirinkite kompozitinį vidpadį, kuris labiausiai atitinka paciento batų dydį.



2 Naudokite bato vidpadį kaip šabloną. Perkelkite šablono kontūrą ant kompozitinio vidpadžio. Bato vidpadis turėtų būti keliais milimetrais didesnis nei kompozitinis vidpadis. Nušlifaukite kompozitinį vidpadį juostiniu šlifuku arba Dremel įrankiu ir sulyginkite kraštus.

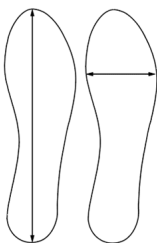


3 Įdėkite kompozitinį vidpadį į batą.



4 Įdėkite atgal originalų vidpadį ant kompozitinio vidpadžio.

Size	L/R	Length (mm)	Width (mm)
S	L/R	175	60
M	L/R	190	66
L	L/R	205	72



Camp Scandinavia AB, Karbingatan 38
254 67 Helsingborg, Sweden
Phone +46 42 25 27 00



©Camp Scandinavia_0626_Rev. 01

allard

Allard International

+46 42-25 27 00 | info@allardint.com | allardint.com